

STUDIA ROSSICA POSNANIENSIA, vol. XLI: 2016, pp. 411–418. ISSN 0081-6884.  
Adam Mickiewicz University Press, Poznań

## СЛОЖНЫЕ НОВООБРАЗОВАНИЯ В ЭЛЕКТРОННЫХ РОССИЙСКИХ СМИ

### COMPOUND INNOVATIONS IN ONLINE RUSSIAN MASS MEDIA

ЛАРИСА РАЦИБУРСКАЯ

**ABSTRACT.** The article considers the structure and functions of compound innovations in online Russian mass media. These innovations are composed by the usual means of pure composition and root affixation. Contaminated innovations, which are non-standard in structure, are also analyzed. The factors contributing to the expressiveness of innovations are singled out: irregularity of derivational structure, non-usual combinations of constituent parts of innovations, play upon precedent phenomena.

Лариса Рацибурская, Национальный исследовательский Нижегородский государственный университет им. Н.И. Лобачевского, Нижний Новгород — Россия, [racib@yandex.ru](mailto:racib@yandex.ru)

Интернет, по словам ученых, „является самым широким, самым разнообразным и самым сложным коммуникативным пространством, средством и каналом связи, придуманным и созданным когда-либо человеком”<sup>1</sup>. Присущие средствам массовой коммуникации функции сообщения и воздействия усиливаются в сетевых масс-медиа благодаря более широким интерактивным возможностям последних. По мнению ученых, „в СМИ функция воздействия, убеждения начинает вытеснять остальные языковые функции (например, информирования) и средства массовой информации превращаются в средства массового воздействия”<sup>2</sup>. Действенным средством экспрессивизации интернет-текста являются новообразования, значительное число которых представлено сложными конструкциями.

В электронных СМИ преобладают сложные новообразования, созданные способом чистого сложения. Они создаются, как правило, сложением полных основ: „**Наградоначальник**. Владимир Путин воздал ордена и медали по заслугам перед Отечеством” (10.12.2015, <http://www.kommersant.ru/doc/2874126>) — награда + начальник; „**Кукло-вывод**. Нефтяная компания «ЛУКОЙЛ» выселяет детский театр из центра

<sup>1</sup> Б. Тошович, *Интернет-стилистика*, Москва 2015, с. 29.

<sup>2</sup> С.В. Ильясова, Л.П. Амيري, *Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и рекламы*, Москва 2015, с. 11.

Москвы” (27.01.2011, <http://www.newizv.ru/society/2011-01-27/140047-kuklovyvod.html>) — *кукла + вывод*; „Правила **провокации**. В России крепнет новая форма объединения граждан. Они не ведут людей на оппозиционные митинги и не пикетируют судов. В их поле зрения — собственная среда обитания и местные проблемы” (15.10.2012, <http://www.kommersant.ru/doc/2040115>) — *право + качание*.

В качестве одной из основ при чистом сложении могут выступать имена собственные (или их части), а также аббревиатуры: „**Петроградация**. Лев Лурье — о провинциализации культурной столицы России” (17.12.2012, <http://www.kommersant.ru/doc/2087160>) — *Петроград + деградация*; „**Энхаэлозависимость**. Как отразится на клубах КХЛ возвращение лидеров за океан” (17.01.2013, <http://www.mk.ru/sport/2013/01/17/799647-enhaelozavisimost.html>) — *энхаэл (НХЛ) + зависимость*; „**Росалкогольпровокация**. Почему капитан ФСБ оказался за решеткой после встречи с главным «водочным» чиновником” (15.11.2015, <http://www.mk.ru/social/2015/11/15/pochemu-kapitanfsb-okazalsya-zareshetkoy-poslevstrechi-s-glavnym-vodochnym-chinovnikom.html>) — *росалкоголь + провокация*.

Экспрессивность и оценочность сложных новообразований типовой структуры, созданных узуальными способами, могут быть связаны с непривычным, неузуальным сочетанием исходных основ, а также с семантикой мотивирующих (*провокация, деградация, зависимость*) и с теми реалиями, которые ассоциируются с исходными словами и с новообразованиями. Экспрессия может быть контекстуально и ситуативно обусловленной.

Некоторые сложные новообразования созданы путем заменительного словообразования, при котором в исходном слове заменяется корневая морфема или неморфемная часть и которое исследователи обычно относят к неузуальным способам: „**Сетепредставление**. Андрей Муров и Олег Бударгин поспорят за пост гендиректора «Российских сетей»” (11.01.2013, <http://www.kommersant.ru/doc/2102594>) — исходное *светопредставление*; „**Фальшивотаблетчики**. О фармакологических фальшивках ходит немало мифов” (21.01.2013, <http://www.itogi.ru/delo/2013/3/186102.html>) — исходное *фальшивомонетчики*; „**Турецкопойманные**. Россию обвинили в поставках оружия Сирии” (12.10.2012, <http://www.kommersant.ru/doc/2042264>) — исходное *турецкоподданные*; „**Законоругатели**. На встрече Владимира Путина с депутатами «акту Магнитского» досталось как следует” (14.12.2012, <http://www.kommersant.ru/doc/2089366>) — исходное *законодатели*; „Верховный **главноиграющий**. 7 октября президент России Владимир Путин встретил 63-й день рождения на хоккейной площадке во дворце спорта «Шайба» и отметил его семью голами в ворота сборной Ночной хоккейной лиги (НХЛ)”

(07.10.2015, <http://www.kommersant.ru/doc/2827182>) — исходное (*верховный*) главнокомандующий; „Заслуженный **телеуыдуший**. Гендиректор НТВ Владимир Кулистиков решил не продлевать контракт” (22.07.2015, <http://www.kommersant.ru/doc/2773234>) — исходное *телеведущий*. При заменительной деривации новообразования могут возникать в результате замены актуального или этимологического префикса: „**Золотоумышленники**. Госкорпорация «Внешэкономбанк» чуть не лишилась крупного месторождения в Читинской области” (06.12.2012, <http://www.kommersant.ru/doc/2083694>) — исходное *золотопромышленники*. Экспрессия новообразований, созданных путем заменительной деривации, усиливается в результате их каламбурного столкновения с исходными словами.

К сложным новообразованиям близки по структуре новообразования с аффиксоидами, среди которых преобладают префиксоиды заимствованного характера: „**Телевыстрел** мимо цели. Вторая «Анатомия протеста», как первая, реальную повестку дня заменяет мифологией” (08.10.2012, [http://www.ng.ru/politics/2012-10-08/1\\_mimo.html](http://www.ng.ru/politics/2012-10-08/1_mimo.html)); „Лавров проверил **евроконтакты**. Россия и ЕС продолжают взаимодействие, несмотря на кризис в отношениях” (Лента.ru, 20.05.2015, <https://lenta.ru/articles/2015/05/19/eurominist/>); „**Еврояичница** на российском газе. Молдавский премьер хочет получить от Москвы дешевые энергоносители и Приднестровье” (12.09.2012, <http://www.mk.ru/politics/2012/09/12/747921-evroyaichnitsa-narossiyskom-gaze.html>); „**Кибершпионы** использовали уязвимость в ОС на компьютерах чиновников альянса” (14.10.14, <http://newdaynews.ru/incidents/514941.html>); „Иностранные **кибершпионы** активизировались в России” (14.05.2015, <http://www.info-smi.ru/inostrannye-kibershpiiony-aktivizirovalis-v-rossii/>); „Пролетарии всех **киберстран**, объединяйтесь! На Глобальной конференции в Гааге даже Запад согласился, что с интернетом надо что-то решать” (18.04.2015, <http://www.kommersant.ru/doc/2712459>); „**Кибервойска** будут сформированы в Вооруженных силах Армении” (11.10.2014, <http://ria.ru/world/20141028/1030527743.html>); „Россия создает **кибервойска**” (05.08.2013, <http://inosmi.ru/politic/20130805/211609091.html>); „США и Россия создадут «горячую линию» для предотвращения случайной **кибервойны**” (19.06.2013, <http://inosmi.ru/world/20130619/210205763.html>); „США и Россия подписывают соглашение о создании линии связи по **кибербезопасности**” (18.06.2013, <http://inosmi.ru/russia/20130618/210145773.html>); „Пора всерьез отнестись к угрозе кибератак” (20.05.2013, <http://inosmi.ru/world/20130520/209142744.html>); „**Начистка**. За что Анатолий Чубайс уволил две трети менеджеров «Роснано»” (25.05.2015, <https://lenta.ru/articles/2015/05/25/rosnano/>);

„**Нео-Сталин, нано-Путин** и папаша Зюганов” (22.12. 2012, [echo.msk.ru/blog/ritty/974514-echo/](http://echo.msk.ru/blog/ritty/974514-echo/)).

В меньшей степени в российских электронных СМИ представлены новообразования с суффиксоидами исконного и заимствованного характера: „Ожидается **лифтопад**. Сегодня в России за лифты в подъездах и на производстве никто не отвечает” (15.03.2013, <http://www.rg.ru/2013/03/15/lift.html>); „Чисто теоретическая сексуальность этой девушки не вызывает в моем хорошо одетом организме никаких реакций: что бы там ни говорили **фрейдоманы**, простое человеческое страдание все-таки сильнее первобытного полового инстинкта” (16.02. 2012, [http://expert.ru/russian\\_reporter/2012/06/homyachkam-holodno/](http://expert.ru/russian_reporter/2012/06/homyachkam-holodno/)); „**Украинофилы** готовы к автономии духовной” (16.05.2015. <http://lenta.ru/comments/articles/2015/05/16/milukov/>).

Сочетание префиксоида заимствованного характера с исконной основой способствует экспрессивизации новообразования (*телевыстрел, еврояичница, кибервойска, кибервойна, киберстраны, кибербезопасность, наночистка*), как и сочетание иноязычной основы с исходным суффиксоидом (*лифтопад*). Степень экспрессивности выше у новообразований, в которых иноязычный префиксоид сочетается с личным именем собственным (*нео-Сталин, нано-Путин*).

В современных электронных российских СМИ представлено большое количество неузуальных новообразований контаминированного характера, в которых произвольно совмещаются формально тождественные части исходных слов. Достаточно активно создаются новообразования с совмещением конечной части первого исходного слова и начальной части второго — так называемое междусловное наложение: „С **футболом** в сердце. Жеребьевка ЧМ-2018 была полна скрытых интриг и переживаний” (26.07.2015, <http://www.kommersant.ru/doc/2776789>) — *футбол* + *боль*; „**Троллевые** игры. Сотрудник «фабрики интернет-ботов» добивается выплаты выходного пособия” (28.05.2015, <http://www.kommersant.ru/doc/2736166>) — *троль* + *ролевые (игры)*; „**Мимимитинг**. Собачки, котейки и рыбки соберутся на митинг в Екатеринбурге под предводительством котенка-политика Бублика” (07.07.2012, <http://ura.ru/news/1052143746>) — *мимими* (выражение умиления в интернет-коммуникации) + *митинг*; „**Бузы экстра-класстера**: объединение высших учебных заведений должно идти по новому принципу” (27.12.2012, <http://www.mk.ru/social/2012/12/27/793272-vuzyi-ekstraklasstera.html>) — *экстра-класс* + *класстер*.

В некоторых случаях одним из исходных слов для новообразования-гибрида является сложное слово или аббревиатура: „**Физкульт-приветливые** лица. Казань встретила Владимира Путина песней про любовь и золотом Универсиады” (20.03.2013, <http://www.kommersant.ru>).

ru/doc/2149958) — *физкультпривет* + *приветливые*; „Очень **узкие** места. По каким правилам будут поступать в вузы абитуриенты-2016” (12.10.2015, <http://www.rg.ru/2015/10/13/postuplenie.html>) — *вуз* + *узкие*.

В качестве исходных слов могут выступать варваризмы: „**Хэнде-хохма**». В Берлине проект «Гражданин поэт» приняли за художественную самодеятельность” (07.12.2012, <http://www.rg.ru/2012/12/07/poet.html>) — *хендехох* + *хохма*.

При гибридизации возможны разного вида формальные видоизменения исходных слов, в частности чередования, замены графем: „**Росгосстрашное** предупреждение. Как Центральный банк и страховщики пугают друг друга” (27.05.2015, <https://lenta.ru/articles/2015/05/26/rosgos/>) — *росгосстрах* (Российское государственное страхование) + *страшное*. Возможно усечение начальной части второго слова: „Прыжок из **тратосферы**. Ближайшие три года Белый дом намерен расходы только сокращать” (21.10.2015, <http://kommersant.ru/doc/2836627>) — *траты* + *стратосфера*; „**Убедителей** не судят. Как Владимир Путин и Франсуа Олланд нашли друг друга” (26.11.2015, <http://kommersant.ru/doc/2863010>) — *убедить* + *победителей* (*не судят*); „Хроники **кипроприации**: на остров сбросили гуманитарный груз — пять миллиардов евро наличными” (29.03.2013, <http://www.novayagazeta.ru/economy/57427.html>) — *Кипр* + *экспроприация*. В некоторых случаях усекается конечная часть первого исходного слова: „С **лихорадостным** настроением встречали Новый год члены правительства с Владимиром Путиным” (14.01.2016, <http://www.kommersant.ru/doc/2890868>) — *лихорадочно* + *радостный*; „**Убеженец**. Как Джулиан Ассанж обхитрил англосаксонский истеблишмент и что ему за это будет” (20.08.2012, <http://www.rusrep.ru/article/2012/08/20/ubezhenec/>) — *убежище* + *беженец*; „**Контрабатькин** товар. Белоруссия продает российскую нефть на Запад под видом растворителей” (12.10.2012, <http://www.mk.ru/politics/article/2012/10/11/760197-kontrabatkin-tovar.html>) — *контрабанда* + *бабкин*; „**Фармагеддон** не за горами. Новые импортные лекарства в 2016 году не будут допущены на российский рынок” (29.01.2016, <http://kommersant.ru/doc/2902728>) — *фарма* + *армагеддон*; „Как **дагестать** богатым. Минкавказ предлагает отдельно финансировать Дагестан” (16.05.2015, <http://www.kommersant.ru/doc/2728297>) — *Дагестан* + *статья*.

В качестве исходных слов могут выступать аббревиатуры: „**Незачоп**. В МВД считают, что время, когда иные «новые русские», среди которых — криминальные лидеры, создавали под видом ЧОПов и разношерстных «служб безопасности» частные армии, почти прошло” (02.04.2013, <http://rg.ru/2013/04/02/nezachop.html>) — *незачет* + *ЧОП*; „**Росгосстрашное** предупреждение. Как Центральный банк и страховщики пугают друг друга” (27.05.2015, <https://lenta.ru/articles/2015/05/>)

26/rosgos/) — *росгосстрах* (Российское государственное страхование) + *страшное*; „**Бомжъя** благодать. Двадцать два года на улице. Трагическая история Алевтины Укустовой” (21.05.2015, <http://www.mk.ru/social/2015/05/21/dvadcat-dva-goda-na-ulice-tragicheskaya-istoriya-alevtiny-ukustovoy.html>) — *божья* + *бомж* (без определенного места жительства).

В последнем случае одно из исходных слов вставляется внутрь другого, в подобных случаях ученые говорят о тмезисе: „**Туркоператоры**. Российский МИД не рекомендует гражданам посещать Турцию” (24.11.2015, <http://rg.ru/2015/11/25/tur.html>) — *туроператоры* + *турки*; „**Шпионообмания**. Правозащитники просят президента не вводить общество в заблуждение насчет их агентурных связей с заграницей” (01.10.2015, <http://kommersant.ru/doc/2822586>) — *шпиономания* + *обман*; „**Удоверовал**. Владимир Путин закрепил за собой 500 доверенных лиц” (11.12.2012, <http://www.kommersant.ru/doc/2087256>) — *уверовал* + *доверенное (лицо)*; „**Пресс-президентия**. Владимир Путин показал себя таким, каким решил показать” (21.12.2012, <http://www.kommersant.ru/doc/2094748>) — *пресс-конференция* + *президент*; „**Торпедовыносы**. Поставки запчастей дали материал для нового дела против «Оборонсервиса»” (06.02.2013, <http://www.kommersant.ru/doc/2121241>) — *торпедоносцы* + *выносить (вынос)*; „**Заофшоренные**. Российские бизнесмены, не платящие налоги в России, будут лишены важных возможностей” (27.12.2012, <http://www.rg.ru/2012/12/27/ofshor.html>) — *заишоренные* + *офшор*.

Сложные новообразования неузульной словообразовательной структуры по-разному определяются, терминируются в российской лингвистике: слово, созданное путем междусловного наложения (И.А. Янко-Триницкая), новообразования-гибриды (Л.В. Рацибурская), контаминированные образования (Е.А. Земская). В силу ярко выраженной неузульности их структуры подобные гибридные новообразования характеризуются высокой степенью экспрессивности и служат действенным средством воздействия на сознание носителей языка.

К дискурсивным средствам экспрессивизации сложных новообразований относятся прецедентные феномены, в частности прецедентные тексты, „значимые для той или иной личности в познавательном и эмоциональном отношениях, имеющие сверхличностный характер, т. е. хорошо известные и широкому окружению данной личности, включая ее предшественников и современников”<sup>3</sup>. Прецедентные тексты и, шире, феномены хорошо известны „всем представителям национально-лингво-культурного сообщества”, актуальны „в когнитивном (познавательном и эмоциональном) плане”<sup>4</sup>. Медийщики давно

<sup>3</sup> Ю.Н. Караулов, *Русский язык и языковая личность*, Москва 1987, с. 216.

<sup>4</sup> В.В. Красных, „Свой” среди „чужих”: миф или реальность, Москва 2003, с. 170.

активно обыгрывают прецедентные феномены при создании новообразований: *Верховный главноигроющий* (ср. устойчивое сочетание *верховный главнокомандующий*), *Пролетарии всех киберстран, объединяйтесь!* (ср. марксистский лозунг *Пролетарии всех стран, объединяйтесь!*), *вузкие места* (ср. фразеологизм *узкое место*), *троллевые игры* (ср. устойчивое сочетание *ролевые игры*), *убедителей не судят* (ср. фразеологизм *победителей не судят*), *бомжья благодать* (ср. фразеологизм *божья благодать*). Удачное словотворчество способствует

акцентированию внимания читателя на актуальных общественных проблемах, актуализирует имеющиеся у читателя культурологические знания и лингвистические представления о связях языковых единиц и способствует расширению образовательного пространства в современном обществе<sup>5</sup>.

Следует также отметить активное использование медийщиками новообразований в заголовках электронных текстов в информационно-развлекательной функции: с целью заинтересовать адресата, привлечь его внимание к публикации и в определенной степени, частично намеком, информировать о содержании текста.

Для заголовочных новообразований [...] актуальной [...] является проблема адекватного истолкования читателем, степень информативности: заголовок, как правило, не поясняет новообразование, расшифровка окказионализма во многом базируется на анализе его структуры. Заголовочные новообразования могут иметь определяющее значение в процессе отбора публикаций читателем<sup>6</sup>.

В тех случаях, когда заголовок не очевидно коррелирует с содержанием текста, новообразования не производят необходимого коммуникативного эффекта („Хэндехохма“, „Удоверовал“, „Незачоп“).

Таким образом, сложные новообразования в электронных российских СМИ различаются по характеру их словообразовательной структуры (стандартная/нестандартная) и по способам словообразования (узуальные / неузуальные). Структурно-семантическая специфика сложных новообразований влияет на степень их экспрессивного воздействия на сознание адресата. К факторам, способствующим экспрессивизации сложных новообразований, относятся нестандартность их деривационной структуры, неузуальные способы их создания, неузуальные сочетания составляющих новообразования частей, обыгрывание прецедентных феноменов.

<sup>5</sup> Л.В. Р а ц и б у р с к а я, Н.А. С а м ы л и ч е в а, А.В. Ш у м и л о в а, *Специфика современного медийного словотворчества*, Москва 2015, с. 84.

<sup>6</sup> Там же, с. 92.

## Библиография

И л ь я с о в а С.В., А м и р и Л.П., *Языковая игра в коммуникативном пространстве СМИ и рекламы*, Москва 2015.

К а р а у л о в Ю.Н., *Русский язык и языковая личность*, Москва 1987.

К р а с н ы х В.В., *„Свой” среди „чужих”: миф или реальность*, Москва 2003.

Р а ц и б у р с к а я Л.В., С а м ы л и ч е в а Н.А., Ш у м и л о в а А.В., *Специфика современного медийного словотворчества*, Москва 2015.

Т о ш о в и ч Б., *Интернет-стилистика*, Москва 2015.